

# RAAL requisite

## VM-1a

WZMACNIACZ LAMPOWY

Instrukcja obsługi



[www.raalrequisite.com](http://www.raalrequisite.com)



### WITAMY

Wzmacniacz lampowy VM1 o zmiennym trybie zapewnia wzmocnienie Direct-Drive dla słuchawek (1 lub 2) True-Ribbon, Open Baffe (SR1) lub (1 lub 2) True-Ribbon Circum-Aural (CA1).

W połączeniu z naszymi słuchawkami SR1 lub CA1, VM1 jest tym, co oferuje RAAL jako obecny szczyt osobistej wydajności odsłuchowej.

### Jednocześnie tradycyjny i ekscytująco oryginalny

Od dawna wierzymy, że w zakresie audio wstęgi są idealnym przetwornikiem, a lampy próżniowe idealnym wzmacniaczem. Przy tak mocnych opiniach na temat wstęg i lamp nie ma żadnej tajemnicy, dlaczego wybraliśmy taki wzmacniacz.

### Mocne opinie to jedno

### Życie zgodnie z nimi to kolejna rzecz

Aby bezpośrednio sterować słuchawkami True-Ribbon, które (w porównaniu do konwencjonalnych słuchawek) wykazują wyjątkowo niską impedancję (0,2  $\Omega$ ) i ekstremalnie wysokie wymagania prądowe, platforma lampowa wymagałaby połączenia tradycyjnej technologii/technik lampowych ze świeżymi rozwiązaniami.

Ponadto Variable Mode zapewnia potężną elastyczność wydajności, umożliwiając synergiczne dopasowanie systemu i źródła.

Szczerze doceniamy Twoje zaufanie do naszej pracy, o czym świadczy Twój zakup, i mamy nadzieję, że odniesiesz mnóstwo korzyści z posiadania i używania tego wzmacniacza.

Cheers & Happy Listening,

Alex Radisavljevic  
Danny McKinney

## W zestawie:

Wzmacniacz VM-1a

Lampy wyjściowe EL34 x4

Lampy sterujące/rozdzielające EL34 x2

Lampa wejścia preamp 6SN7 x1

Kabel zasilający 115VAC (Ameryka Północna)

Wszystkie inne regiony: Dostarczony przez użytkownika

## Wymagania zasilania:

Wybierane przez użytkownika napięcie sieciowe: 115 V AC, bezpiecznik 3A Slo-Blo, dostarczony kabel IEC (Ameryka Północna).

Wybierane przez użytkownika napięcie sieciowe: 230V AC, bezpiecznik 1.6A Slo-Blo, brak kabla w zestawie (Europa).

### UWAGA!

#### PRZED PIERWSZYM WŁĄCZENIEM WZMACNIACZA

Upewnij się, że przełącznik wyboru napięcia sieciowego jest ustawiony na prawidłową pozycję dla Twojej lokalizacji. Przełącznik znajduje się na tylnej ścianie, obok gniazda zasilającego IEC.

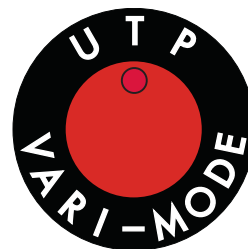
Wartość bezpiecznika będzie się różnić w zależności od napięcia sieciowego. 115V wymaga 3A Slo-Blo 230V wymaga 1,6A Slo-Blo

## Wybór trybów:

### UWAGA!

NIE zmieniaj trybów, gdy wzmacniacz jest włączony.

Zawsze wyłączaj wzmacniacz przed zmianą trybów.



**ULTRA-LINEAR** • Wyższa moc, niższe zniekształcenia niż Triode. **15 watów.**

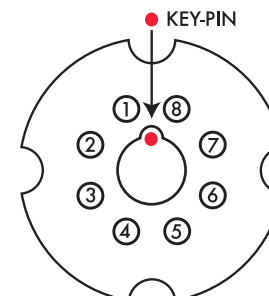
**TRIODE** • Zrelaksowany i gładki. Idealny do muzyki akustycznej. **10 watów.**

**PENTODE** • Idealny dla Rock, Pop, Dance, Electronic, itp... **20 watów.**

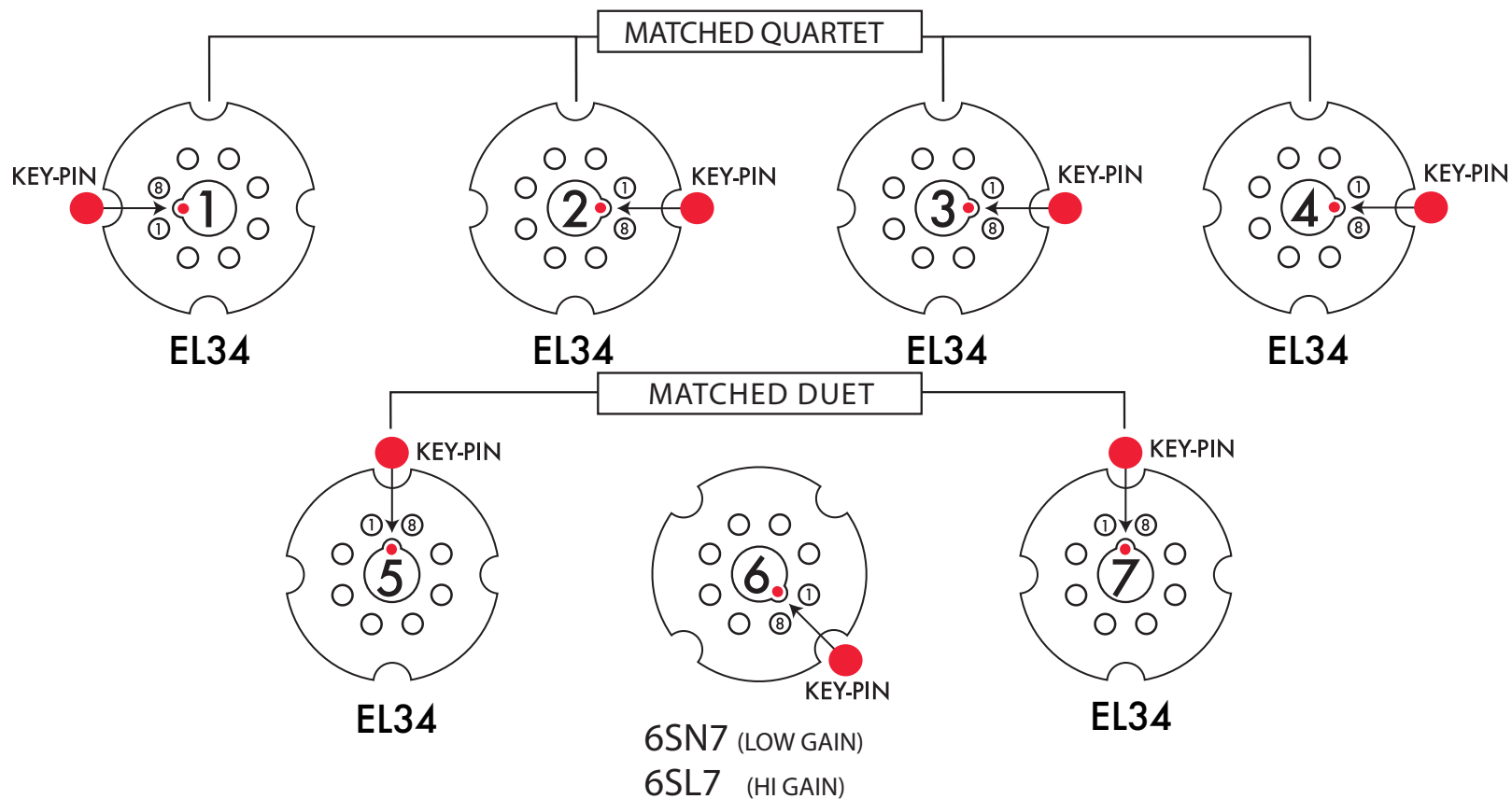
## Instalacja i wymiana lamp:

### UWAGA!

Pin prowadzący na lampie musi pasować do wpustu w gnieździe



SOCKET



Lampa #6 (przedni rząd, środkowa) 6SN7 jest zalecaną lampą wejściową do prawie wszystkich zastosowań. VM-1a jest dostarczany z 6SN7 jako standardowym wyposażeniem.

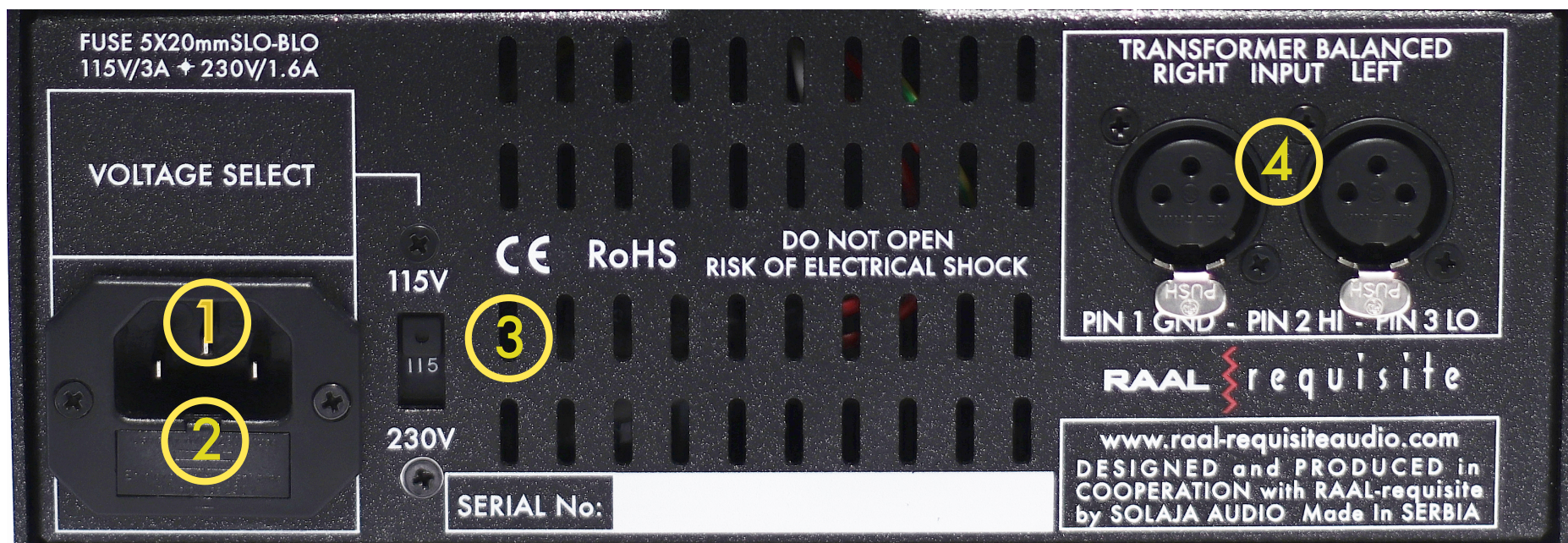
W rzadkich przypadkach, gdy poziom wyjściowy z przetwornika cyfrowo-analogowego, przedwzmacniacza gramofonowego itp. jest niezwykle niski, 6SL7 jest odpowiednim zamiennikiem.

## Panel przedni:



- 1) WŁĄCZNIK (podświetlany).
- 2) WYBÓR WYJŚCIA:  
1: XLR 1 dla słuchawek wstęgowych  
1+2: XLR 1 & 2 dla słuchawek wstęgowych  
VM-1 może obsłużyć 2x SR1 lub 2x CA1.
- 3) WYJŚCIE SŁUCHAWKOWE 1:  
To wyjście XLR jest zawsze aktywne. Może być używany ze słuchawkami wstęgowymi SR1 lub CA1.
- 4) WYJŚCIE SŁUCHAWKOWE 2:  
To wyjście jest aktywne tylko wtedy, gdy wybrano RH OUTPUTS 1+2. Może być używane ze słuchawkami wstęgowymi SR1 lub CA1.
- 5) RODZAJ WSTĘGI:  
SR włącza kompensację otwartej przegrody na obu wyjściach. CA usuwa kompensację OB z obu wyjść.
- 6) REGULACJA GŁOŚNOŚCI:  
Precyzyjna, 24 stopniowa.

## Panel tylny:



1) GNIAZDO ZASILANIA

2) KOMORA BEZPIECZNIKA

3) WYBÓR NAPIĘCIA

4) ZBALANSOWANE WEJŚCIE  
TRANSFORMATORA

# SPECYFIKACJA:

Impedancja wejściowa: 50 k Ohm

Czułość wejściowa: 2 V

Impedancja obciążenia: 0,2 - 0,4 Ohm

Moc wyjściowa:

Ultra-Linear 15-Watów

Triode 10-Watów

Pentode 20-Watów

Pasma przenoszenia:

Ultra-Linear 20Hz - 70kHz

Triode 10Hz - 70kHz

Pentode 30Hz - 50kHz

Zniekształcenia: < 1% THD

Sygnal/szum: lepszy niż 72dB

Wejścia: 3pin XLR (żeńskie) Transformer Balanced

Wyjścia: 4-pin XLR (męskie)

Napięcie: 115V/230VAC (wybierane)

Pobór mocy: Idle 160-Watts, Full Output 200-Watts

Wymiary: H 190mm x W 218mm x D 320mm

Waga netto: 10Kg Waga brutto: 13Kg

**RAAL**  requisite

U.S.A.

Danny McKinney

[danny@raalrequisite.com](mailto:danny@raalrequisite.com)

Tel: 818-437-0779

2175 Goodyear Avenue

Suite 110

Ventura, California 93003

[www.raalrequisite.com](http://www.raalrequisite.com)

**RAAL**  requisite

Europe

Aleksandar Radisavljevic

[alex@raalrequisite.com](mailto:alex@raalrequisite.com)

Tel: +381 64 144 1111

Djordja Simeonovica 4

19000 Zajecar

Serbia

# Środki ostrożności:



1. Jeśli nie wiesz, jak zainstalować urządzenia audio, poproś o pomoc wykwalifikowanego profesjonalistę.
2. Nigdy nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody. Czyść tylko suchą szmatką.
3. Zapewnij odpowiednią wentylację, nie blokuj otworów wentylacyjnych ani nie umieszczaj w pobliżu źródeł ciepła.
4. Używaj wyłącznie dostarczonego przewodu zasilającego lub odpowiedniego zamiennika. Poprowadź przewody z dala od obszarów ruchu i chroń je przed przyciśnięciem. Odłącz przewód z gniazdka, jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas.
5. Wszelkie czynności serwisowe należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu. Serwis jest wymagany w przypadku awarii urządzenia, w tym uszkodzenia przewodu lub wtyczki, rozlania płynu lub wpadnięcia przedmiotów do urządzenia, wystawienia urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci, braku normalnego działania lub innych uszkodzeń.

## UWAGA:

ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU  
LUB PORAŻENIA PRĄDEM, NIE  
NALEŻY WYSTAWIAĆ URZĄDZENIA NA  
DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI.

## Deklaracja zgodności UE



Niniejszym Producent oświadcza, że to urządzenie spełnia zasadnicze wymogi i inne stosowne przepisy dyrektyw według załączonej deklaracji zgodności CE.

## Właściwa utylizacja i recykling odpadów



Symbol przekreślonego kontenera na odpady umieszczany na sprzęcie oznacza, że zużytego sprzętu nie należy umieszczać w pojemnikach łącznie z innymi odpadami. Składniki niebezpieczne zawarte w sprzęcie elektronicznym mogą powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku naturalnym, jak również działać szkodliwie na zdrowie ludzkie.

Użytkownik, który zamierza pozbyć się zużytego urządzenia ma obowiązek przekazania go zbierającemu zużyty sprzęt. Kupujący nowy sprzęt, stary, tego samego rodzaju i pełniący te same funkcje można przekazać sprzedawcy. Zużyty sprzęt można również przekazać do punktów zbierania, których adresy dostępne są na stronach internetowych gmin lub w siedzibach urzędów.

Gospodarstwo domowe pełni bardzo ważną rolę w prawidłowym zagospodarowaniu odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Przekazanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego do punktów zbierania przyczynia się do ponownego użycia recyklingu bądź odzysku sprzętu i ochrony środowiska naturalnego.

Jeżeli produkt posiada baterie, to niniejsze oznaczenie na baterii, instrukcji obsługi lub opakowaniu oznacza, że po upływie okresu użytkowania baterie, w które wyposażony był dany produkt, nie mogą zostać usunięte wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych i należy przekazać do odpowiednio do tego przeznaczonego pojemnikach lub punktach zbierania odpadów

Wyprodukowano w Serbii.

Producent: SOLAJA AUDIO DOO  
Sumatovacka 151  
11000 Belgrade, Republic of Serbia  
E-mail: danny@raalrequisite.com  
Website: <http://www.raalrequisite.com>

IMPORTER: MIP sp. z o. o.  
Al. Komisji Edukacji Narodowej 36/112B, 02-797 Warszawa.  
[www.mip.bz](http://www.mip.bz)

© Wszelkie prawa zastrzeżone. Tłumaczenie i opracowanie na język polski MIP.  
v1.0#LOC

## EU Declaration of Conformity

### We, the manufacturer:

SOLAJA AUDIO DOO  
Sumatovacka 151  
11000 Belgrade  
Republic of Serbia

### declare, under our sole responsibility, that the product:

Product type: **AUDIO AMPLIFIER**  
Model: **VM-1x** (x = a or further in alphabetical order)

### was designed and manufactured in conformity with the the following directives:

2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)  
2011/65/EU Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical equipment (RoHS)  
2014/35/EU Low Voltage Directive (Safety)  
2001/95/EC General product safety (Safety)  
Including subsequent amendments

### Conformity test standards:

EN 55032:2015 (EMC)  
EN IEC 63000:2018 (RoHS)  
EN 62368-1:2014/AC:2015 (Safety)



was first applied: 2022

Place and date: Belgrade, Republic of Serbia, 21<sup>st</sup> Mar. 2022.

Name and title of authorized person: Dragan Solaja, director

Signature of authorized person: 



Solaja Audio DOO, Sumatovacka 151, 11000 Belgrade, Republic of Serbia, Tel: +381 64 307 6562, e-mail: [info@solajaaudio.com](mailto:info@solajaaudio.com), web: [raalrequisite.com](http://raalrequisite.com)